

Euroopan unionin virallinen lehti

L 175



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

53. vuosikerta

10. heinäkuuta 2010

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 605/2010, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010, eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon ja maitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 606/2010, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010, tiettyjen vähän päästöjä aiheuttavien ilma-alusten käyttäjien polttoaineenkulutuksen arviointiin käytettävän ja Euroopan lennonvarmistusjärjestön (Eurocontrol) kehittämän yksinkertaistetun välineen hyväksymisestä ⁽¹⁾** 25
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 607/2010, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010, sillin, makrillin ja piikkimakrillin purkamis- ja punnitsemismenettelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 1542/2007 muuttamisesta** 27
- Komission asetus (EU) N:o 608/2010, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
- Komission asetus (EU) N:o 609/2010, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010, vilja-alalla 1 päivästä heinäkuuta 2010 kannettavien tuontitullien vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 576/2010 muuttamisesta

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2010/383/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2010, ETA:n sekakomiteassa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen (budjettikohdat) 34

2010/384/EU:

- ★ Komission päätös, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010, EU:n päästökauppajärjestelmässä koko yhteisölle vuotta 2013 varten myönnettävien päästöoikeuksien lukumäärästä (tiedoksiannettu numerolla K(2010) 4658) 36



II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 605/2010,

annettu 2 päivänä heinäkuuta 2010,

eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon ja maitotuotteiden Euroopan unionin alueelle tuontia varten

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan johdantolauseen, 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 4 kohdan sekä 9 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon elintarvikehygieniasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,ottaa huomioon eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽³⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevista erityisistä säännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan ja 14 artiklan 4 kohdan sekä 16 artiklan,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritetusta virallisesta valvonnasta 29 päivänä

huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004⁽⁵⁾ ja erityisesti sen 48 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveysäännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/46/ETY⁽⁶⁾ säädetään luettelosta, joka on laadittava sellaisista kolmansista maista tai niiden osista, joista jäsenvaltioilla on lupa tuoda unionin alueelle maitoa tai maitopohjaisia tuotteita, sekä tällaisiin hyödykkeisiin liitettävästä terveystodistuksesta ja tiettyjen vaatimusten täyttämistä, lämpökäsitellyn vaatimukset mukaan luettuina, sekä takuista.
- (2) Tämän vuoksi tehtiin 29 päivänä huhtikuuta 2004 komission päätös 2004/438/EY⁽⁷⁾ eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista ihmisravinnoksi tarkoitettujen lämpökäsitellyn maidon, maitopohjaisten tuotteiden ja raakamaidon yhteisöön tuontia varten.
- (3) Mainitun päätöksen tekopäivän jälkeen on säädetty useista uusista eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista, jotka muodostavat alan uudet sääntelypuitteet ja jotka olisi otettava huomioon tässä asetuksessa. Lisäksi direktiivi 92/46/ETY kumottiin ihmisravinnoksi tarkoitettujen tiettyjen eläinperäisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista elintarvikehygieni- ja terveysäännöistä annettujen direktiivien kumoamisesta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/41/EY⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.⁽²⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.⁽⁴⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.⁽⁵⁾ EUVL L 165, 30.4.2004, s. 206.⁽⁶⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1.⁽⁷⁾ EUVL L 154, 30.4.2004, s. 72.⁽⁸⁾ EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33.

- (4) Elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuden liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 178/2002 ⁽¹⁾ vahvistetaan yleiset periaatteet, jotka koskevat yleisesti elintarvikkeita ja rehuja ja varsinkin elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuutta Euroopan unionin ja kansallisella tasolla.
- (5) Direktiivissä 2002/99/EY vahvistetaan säännöt ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuomiseksi unionin alueelle kolmansista maista. Siinä säädetään, että tällaisia tuotteita saa tuoda Euroopan unionin alueelle ainoastaan, jos ne täyttävät kyseisten tuotteiden tuotannon, jalostuksen ja jakelun kaikkiin vaiheisiin Euroopan unionissa sovellettavat vaatimukset tai jos ne tarjoavat vastaavat eläinten terveyttä koskevat takeet.
- (6) Asetuksessa (EY) N:o 852/2004 elintarvikealan toimijoille vahvistetaan elintarvikehygieniää koskevat yleiset säännöt elintarvikeketjun kaikissa vaiheissa alkutuotannosta lähtien.
- (7) Asetuksessa (EY) N:o 853/2004 elintarvikealan toimijoille vahvistetaan eläinperäisten elintarvikkeiden hygieniää koskevat erityissäännöt. Kyseisen asetuksen mukaan ihmisravinnoksi tarkoitettua raakamaitoa ja maitotuotteita tuottavien elintarvikealan toimijoiden on noudatettava asiaankuuluvia kyseisen asetuksen liitteen III säännöksiä.
- (8) Asetuksessa (EY) N:o 854/2004 vahvistetaan eläinperäisten tuotteiden virallisen valvonnan järjestämistä koskevat erityissäännöt.
- (9) Elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista 15 päivänä marraskuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 ⁽²⁾ säädetään tiettyjä mikro-organismeja koskevista mikrobiologisista vaatimuksista ja täytäntöönpanosäännöistä, joita elintarvikealan toimijoiden on noudatettava pannaan täytäntöön asetuksen (EY) N:o 852/2004 4 artiklassa säädettyjä yleisiä ja erityisiä hygieniatoimenpiteitä. Asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetään lisäksi, että elintarvikealan toimijoiden on varmistettava, että elintarvikkeet täyttävät kyseisessä asetuksessa vahvistetut asiaa koskevat mikrobiologiset vaatimukset.
- (10) Neuvoston direktiivin 92/46/ETY mukaisesti raakamaidon ja raakamaitotuotteiden hankintaan voitiin käyttää ainoastaan lehmää, emälampaita, vuohia tai puhveleita.
- Neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä I annetuissa raakamaidon ja maitotuotteiden määritelmässä kuitenkin laajennetaan maitoa koskevien hygieniasääntöjen soveltamisalaa koskemaan kaikkia nisäkäslajeja ja määritellään raakamaito maidoksi, joka on tuotettu lypsämällä tuotantoeläinten maitorauhasista ja jota ei ole kuumennettu yli 40 °C:n lämpötilaan tai käsitelty millään vaikutukseltaan vastaavalla tavalla. Lisäksi siinä määritellään maitotuotteet raakamaidon jalostuksen tai jalostettujen tuotteiden jatkokäsittelyn tuloksena syntyneiksi jalostetuiksi tuotteiksi.
- (11) Asetusten (EY) N:o 852/2004, 853/2004 ja 854/2004 sekä niiden täytäntöönpanoasetusten voimaantulon vuoksi on tarpeen muuttaa ja päivittää eläinten terveyttä ja kansanterveyttä sekä todistuksia koskevia Euroopan unionin vaatimuksia ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidon ja maitotuotteiden Euroopan unioniin tuontia varten.
- (12) Unionin lainsäädännön johdonmukaisuuden vuoksi tässä asetuksessa olisi myös otettava huomioon säännöt, jotka on vahvistettu yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta 6 päivänä toukokuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 470/2009 ⁽³⁾, ja kyseisen asetuksen täytäntöönpanosäännöt, jotka on vahvistettu farmakologisesti vaikuttavista aineista ja niiden eläinperäisissä elintarvikkeissa esiintyvien jäämien enimmäismääriä koskevasta luokituksesta 22 päivänä joulukuuta 2009 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 37/2010 ⁽⁴⁾, sekä säännöt, jotka on vahvistettu elävissä eläimissä ja niistä saatavissa tuotteissa olevien tiettyjen aineiden ja niiden jäämien osalta suoritettavista tarkastustoimenpiteistä ja direktiivien 85/358/ETY ja 86/469/ETY sekä päätösten 89/187/ETY ja 91/664/ETY kumoamisesta 29 päivänä huhtikuuta 1996 annetussa neuvoston direktiivissä 96/23/ETY ⁽⁵⁾.
- (13) Eläimiä ja eläintuotteita koskevien todistusten laadinnasta 17 päivänä joulukuuta 1996 annetussa neuvoston direktiivissä 96/93/ETY ⁽⁶⁾ vahvistetaan säännöt, joita noudatetaan eläinlääkintälainsäädännössä vaadittavien todistusten myöntämisessä väärin tai harhaanjohtavien todistusten välttämiseksi. On aiheellista varmistaa, että vientiä harjoittavien kolmansien maiden toimivaltaiset viranomaiset soveltavat todistusvaatimuksia, jotka vähintäänkin vastaavat mainitussa direktiivissä vahvistettuja vaatimuksia.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 338, 22.12.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽⁶⁾ EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

(14) Eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/425/ETY⁽¹⁾ säädetään lisäksi eläinlääkintäviranomaiset yhdistävästä tietokonejärjestelmästä, joka on kehitetty Euroopan unionissa. Kaikkia terveystodistumalleja on muutettava, jotta otettaisiin huomioon niiden yhteensopivuus direktiivissä 90/425/ETY säädettyssä Traces-järjestelmässä (Trade Control and Expert System) mahdollisesti tapahtuvan sähköisen todistuksen käyttämisen kanssa. Näin ollen tässä asetuksessa vahvistetuissa säännöissä olisi otettava huomioon Traces-järjestelmä.

(15) Kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetussa neuvoston direktiivissä 97/78/EY⁽²⁾ vahvistetaan säännöt, jotka koskevat kolmansista maista Euroopan unionin alueelle tuotaville eläinperäisille tuotteille tehtäviä eläinlääkinnällisiä tarkistuksia – tietyt todistusvaatimukset mukaan luettuina – eläinperäisten tuotteiden tuomiseksi Euroopan unioniin tai niiden kuljettamiseksi Euroopan unionin kautta. Näitä sääntöjä sovelletaan tämän asetuksen piiriin kuuluviin hyödykkeisiin.

(16) Kun otetaan huomioon Kaliningradin maantieteellinen sijainti, Euroopan unionin kautta Venäjälle ja Venäjältä kulkevien lähetysten osalta olisi säädettävä erityisedellytykset, joilla on vaikutusta vain Latviaan, Liettuaan ja Puolaan.

(17) Euroopan unionin lainsäädännön selkeyden vuoksi komission päätös 2004/438/EY olisi kumottava ja korvattava tällä asetuksella.

(18) Kaupan häiriöiden välttämiseksi siirtymäkaudella olisi sallittava päätöksen 2004/438/EY mukaisesti myönnettyjen terveystodistusten käyttö.

(19) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tässä asetuksessa säädetään:

a) kansanterveyttä ja eläinten terveyttä sekä eläinlääkintätoimintaa koskevista vaatimuksista raakamaito- ja maitotuote-erien Euroopan unionin alueelle tuontia varten;

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

b) niiden kolmansien maiden luettelosta, joista tällaisten erien tuominen Euroopan unionin alueelle sallitaan.

2 artikla

Raakamaidon ja maitotuotteiden tuonti liitteen I sarakkeessa A luetelluista kolmansista maista tai niiden osista

Jäsenvaltioiden on sallittava raakamaito- ja maitotuote-erien tuonti liitteen I sarakkeessa A luetelluista kolmansista maista tai niiden osista.

3 artikla

Tiettyjen maitotuotteiden tuonti liitteen I sarakkeessa B luetelluista kolmansista maista tai niiden osista

Jäsenvaltioiden on sallittava lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin raakamaidosta saatujen maitotuote-erien tuonti liitteen I sarakkeessa B luetelluista kolmansista maista tai niiden osista, joissa ei ole suu- ja sorkkataudin riskiä, sillä edellytyksellä, että kyseisille maitotuotteille on tehty tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty pastörintikäsitely, johon kuuluu yksi lämpökäsittely, joka

a) lämpövaikutukseltaan vastaa vähintään pastörintiprosessia, jonka lämpötila on vähintään 72 °C vähintään 15 sekunnin ajan;

b) tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi käsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa.

4 artikla

Tiettyjen maitotuotteiden tuonti liitteen I sarakkeessa C luetelluista kolmansista maista tai niiden osista

1. Jäsenvaltioiden on sallittava lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin raakamaidosta saatujen maitotuote-erien tuonti liitteen I sarakkeessa C luetelluista kolmansista maista tai niiden osista, joissa on suu- ja sorkkataudin riski, sillä edellytyksellä, että kyseisille maitotuotteille on tehty lämpökäsittely, tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty tällainen lämpökäsittely, johon kuuluu:

a) sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F_0 -arvo kolme,

b) iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä,

c) i) lyhytaikainen pastörinti korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time – HTST) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan, joka tehdään kahdesti maidolle, jonka pH on vähintään 7,0, ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi käsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa tai

- ii) käsittely, jonka pastörintivaikutus vastaa i kohtaa ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi käsittelyn jälkeen tehtävässä alalisessa fosfataasikoeksessa;
- d) HTST-käsittely, jos maidon pH on alle 7,0, tai
- e) HTST-käsittely, johon yhdistetään toinen fysikaalinen käsittely jommallakummalla seuraavista tavoista:
- i) pH-arvon alentaminen alle 6:een tunniksi, tai
- ii) lisäkuumennus vähintään 72 °C:seen yhdistettynä kuivatamiseen.

2. Jäsenvaltioiden on sallittava muiden kuin edellä 1 kohdassa tarkoitettujen eläinten raakamaidosta saatujen maitotuote-erien tuonti liitteen I sarakkeessa C luetelluista kolmansista maista tai niiden osista, joissa on suu- ja sorkkataudin riski, sillä edellytyksellä, että kyseisille maitotuotteille on tehty käsittely, tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty käsittely, johon kuuluu:

- a) sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F_0 -arvo kolme, tai
- b) iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä.

5 artikla

Todistukset

Eriin, joiden tuonti on sallittua 2, 3 ja 4 artiklan mukaisesti, on liitettävä terveystodistus, joka on laadittu liitteessä II olevassa 2 osassa annetun kyseistä hyödykettä koskevan mallin mukaisesti ja joka on täytetty mainitun liitteen 1 osassa annettujen selittävien huomautusten mukaisesti.

Tässä artiklassa vahvistetut vaatimukset eivät kuitenkaan rajoita Euroopan unionin tasolla yhdenmukaistettujen sähköisten todistusten tai muiden hyväksytyjen järjestelmien käyttöä.

6 artikla

Kauppakulun ja varastoinnin edellytykset

Euroopan unionin alueelle tuotavien raakamaito- ja maitotuote-erien, jotka on tarkoitettu kolmanteen maahan joko välittömästi kauppakuljetuksena tai neuvoston direktiivin 97/78/EY 11, 12 tai 13 artiklan mukaisen Euroopan unionissa varastoinnin jälkeen

ja joita ei ole tarkoitettu Euroopan unioniin maahantuotavaksi, on oltava seuraavien vaatimusten mukaisia:

- a) niiden on tultava sellaisesta kolmannesta maasta tai sen osasta, josta on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle raakamaito- tai maitotuote-eriä, ja niiden on täytettävä tällaisten erien soveltuvaa lämpökäsittelyä koskevat 2, 3 ja 4 artiklassa vahvistetut vaatimukset;
- b) niiden on täytettävä kyseisen raakamaidon ja maitotuotteen Euroopan unioniin tuontia varten vahvistetut eläinten terveyttä koskevat erityisvaatimukset, jotka annetaan liitteessä II olevassa 2 osassa esitetyn vastaavan eläinten terveystodistuksen mallin II.1 osassa olevassa eläinten terveyttä koskevassa vaakuutuksessa;
- c) niihin on liitettävä terveystodistus, joka on laadittu liitteessä II olevassa 3 osassa annetun kyseistä erää koskevan mallin mukaisesti ja joka on täytetty mainitun liitteen 1 osassa annettujen selittävien huomautusten mukaisesti;
- d) ne on komission asetuksen (EY) N:o 136/2004 ⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua Euroopan unionin saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkärin allekirjoittamassa yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa hyväksyttyä kauttakulkua varten, mihin tarvittaessa sisältyy myös varastointi.

7 artikla

Kauppakulun ja varastoinnin edellytyksiä koskeva poikkeus

1. Poikkeuksena 6 artiklaan sallitaan Venäjältä tulevien ja Venäjälle menevien erien kauppakuljetus maanteitse tai rautateitse Euroopan unionin alueen kautta komission päätöksessä 2009/821/EY ⁽²⁾ lueteltujen Latvian, Liettuan ja Puolan rajatarkastusasemien välillä suoraan tai muun kolmannen maan kautta, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisen on Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla sinetöinyt erän sarjanumeroidulla sinetillä,
- b) erän mukana olevissa direktiivin 97/78/EY 7 artiklassa tarkoitetuissa asiakirjoissa on jokaisella sivulla Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemasta vastuussa olevan toimivaltaisen viranomaisen virkaeläinlääkärin leima: "ONLY FOR TRANSIT TO RUSSIA VIA THE EU" ("VAIN EU:N KAUTTA VENÄJÄLLE KULJETUSTA VARTEN"),
- c) direktiivin 97/78/EY 11 artiklassa säädettyjä menettelyä koskevia vaatimuksia noudatetaan,

⁽¹⁾ EUVL L 21, 28.1.2004, s. 11.

⁽²⁾ EUVL L 296, 12.11.2009, s. 1.

d) Euroopan unionin saapumisrajatarkastusaseman virkaeläinlääkäri on yhteisessä eläinlääkinnällisessä tuloasiakirjassa todistanut, että erä on hyväksytty kuljetettavaksi.

2. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdassa ja 13 artiklassa määritelty erien purkaminen ja varastointi Euroopan unionin alueelle on kielletty.

3. Toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä säännöllisiä tarkastuksia varmistaakseen, että Euroopan unionin alueelta lähtevien erien ja tuotteiden määrä vastaa Euroopan unionin alueelle tulevien erien ja tuotteiden määrää.

8 artikla

Erityiskäsittely

Maitotuote-erät, joiden tuonti Euroopan unionin alueelle on sallittu 2, 3, 4, 6 tai 7 artiklan mukaisesti kolmansista maista tai niiden osista, joissa on esiintynyt suu- ja sorkkatautiä terveystodistuksen päiväystä edeltävien 12 kuukauden aikana tai joissa on kyseistä sairautta vastaan annettu rokotuksia kyseisenä aikana, voidaan tuoda Euroopan unionin alueelle ainoastaan, jos tällaisille tuotteille on tehty jokin 4 artiklassa luetelluista käsittelyistä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä heinäkuuta 2010.

9 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 2004/438/EY.

Viittauksia päätökseen 2004/438/EY pidetään viittauksina tähän asetukseen.

10 artikla

Siirtymäsäännökset

Raakamaito- ja maitopohjaisten tuotteiden erä, jotka on määritelty päätöksessä 2004/438/EY ja joille on päätöksen 2004/438/EY mukaisesti myönnetty terveystodistukset, voidaan 30 päivään marraskuuta 2010 ulottuvalla siirtymäkaudella edelleen tuoda Euroopan unionin alueelle.

11 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista on sallittua tuoda Euroopan unionin alueelle raakamaito- tai maitotuote-eriä, sekä osoitus tällaisilta hyödykkeiltä vaadittavan lämpökäsittelyn tyypistä

”+”: tuonti kolmannesta maasta on sallittu

”0”: tuonti kolmannesta maasta ei ole sallittua

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmas maa tai sen osa	Sarake A	Sarake B	Sarake C
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albania	0	0	+
AN	Alankomaiden Antillit	0	0	+
AR	Argentiina	0	0	+
AU	Australia	+	+	+
BR	Brasilia	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Valko-Venäjä	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BA	Bosnia ja Hertsegovina	0	0	+
CA	Kanada	+	+	+
CH	Sveitsi (*)	+	+	+
CL	Chile	0	+	+
CN	Kiina	0	0	+
CO	Kolumbia	0	0	+
CR	Costa Rica	0	0	+
CU	Kuuba	0	0	+
DZ	Algeria	0	0	+
ET	Etiopia	0	0	+
GL	Grönlanti	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
HR	Kroatia	0	+	+
IL	Israel	0	0	+
IN	Intia	0	0	+
IS	Islanti	+	+	+
KE	Kenia	0	0	+

Kolmannen maan ISO-koodi	Kolmas maa tai sen osa	Sarake A	Sarake B	Sarake C
MA	Marokko	0	0	+
MG	Madagaskar	0	0	+
MK (**)	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	0	+	+
MR	Mauritania	0	0	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Meksiko	0	0	+
NA	Namibia	0	0	+
NI	Nicaragua	0	0	+
NZ	Uusi-Seelanti	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paraguay	0	0	+
RS (***)	Serbia	0	+	+
RU	Venäjä	0	0	+
SG	Singapore	0	0	+
SV	El Salvador	0	0	+
SZ	Swazimaa	0	0	+
TH	Thaimaa	0	0	+
TN	Tunisia	0	0	+
TR	Turkki	0	0	+
UA	Ukraina	0	0	+
US	Yhdysvallat	+	+	+
UY	Uruguay	0	0	+
ZA	Etelä-Afrikka	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+

(*) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kaupasta tehdyn sopimuksen mukaiset todistukset (EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132).

(**) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; maan lopullisesta nimestä sovitaan Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi.

(***) Ei sisällä Kosovoa, joka on tällä hetkellä kansainvälisen hallinnon alaisuudessa 10. kesäkuuta 1999 annetun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 mukaisesti.

LIITE II

1 OSA

Terveystodistusten mallit

- "Milk-RM": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin olevalle raakamaidolle, jolle on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa A ja joka on tarkoitettu jatkojalostukseen Euroopan unionissa ennen sen käyttämistä ihmisravinnoksi.
- "Milk-RMP": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidosta saaduille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa A ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Milk-HTB": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin maidosta saaduille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa B ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Milk-HTC": Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa liitteen I sarakkeessa C ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.
- "Milk-T/S": Eläinten terveystodistus ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidolle tai maitotuotteille Euroopan unionissa tapahtuvaa kauttakuljetusta/varastointia varten.

Selittävät huomautukset

- a) Terveystodistusten on oltava alkuperämaana olevan kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten tämän liitteen 2 osassa annetun soveltuvan mallin mukaisesti myöntämiä, kyseistä raakamaitoa tai kyseisiä maitotuotteita vastaavan mallin asettelun mukaisia. Niissä on oltava mallin mukaisessa numerojärjestyksessä kolmannen maan osalta vaaditut vakuutukset ja tarvittaessa viejänä toimivalta kyseiseltä kolmannelta maalta vaaditut lisätakeet.
- b) Terveystodistuksen alkuperäiskappaleen on koostuttava yhdestä kaksipuolisesta paperiarkista, tai jos tarvitaan enemmän tilaa, todistuksen on oltava sellainen, että sen sivuista muodostuu yhtenäinen kokonaisuus, jonka sivuja ei voi erottaa toisistaan.
- c) Yksi erillinen terveystodistus on esitettävä kyseisen hyödykkeen jokaisen sellaisen lähetysrän osalta, joka viedään samaan määräpaikkaan liitteessä I olevan taulukon sarakkeessa 2 luetellusta kolmannesta maasta ja kuljetetaan samassa junanvaunussa, ajoneuvossa, ilma-aluksessa tai laivassa.
- d) Terveystodistuksen alkuperäiskappale ja mallitodistuksessa tarkoitettujen etiketit on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisista kielistä, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, sekä vähintään yhdellä määräpaikkana olevan jäsenvaltion virallisista kielistä. Nämä jäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia sen laatimisen oman kielensä sijasta muulla Euroopan unionin virallisella kielellä, jos mukana on tarpeen vaatiessa virallinen käännös.
- e) Jos terveystodistukseen liitetään lisäsivuja lähetysrän sisältämien hyödykkeiden yksilöimiseksi, lisäsivujen katsotaan myös olevan osa todistuksen alkuperäiskappaletta edellyttäen, että jokaisella sivulla on todistuksen myöntävän virkaeläinlääkäriin allekirjoitus ja leima.
- f) Jos terveystodistus käsittää enemmän kuin yhden sivun, jokaisen sivun alaosaan on lisättävä sivunumero muodossa "-x(sivunumero) / y(sivujen kokonaismäärä)-" ja yläosaan on lisättävä toimivaltaisen viranomaisen ilmoittama todistuksen viitenumero.
- g) Terveystodistuksen alkuperäiskappaleen täyttää ja allekirjoittaa sen toimivaltaisen viranomaisen edustaja, jonka vastuulla on varmistaa ja todistaa, että raakamaito tai maitovalmisteet täyttävät asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistetut terveysvaatimukset.
- h) Vientiä harjoittavan kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että noudatetaan todistuksen myöntämistä koskevia periaatteita, jotka vastaavat direktiivissä 96/93/EY⁽¹⁾ vahvistettuja periaatteita.
- i) Virkaeläinlääkäriin allekirjoituksen värin on oltava eri kuin terveystodistuksen painoväri. Sama vaatimus koskee muita leimoja kuin kohopainettuja leimoja ja vesileimoja.
- j) Terveystodistuksen alkuperäiskappaleen on seurattava lähetysten mukana Euroopan unionin saapumisrajatarkastus- asemalle asti.
- k) Kun todistusmallissa ilmoitetaan, että tietyt väittämät sisällytetään todistukseen soveltuvin osin, todistuksen antava virkamies voi viivata yli väittämät, jotka eivät ole asiaankuuluvia, ja merkitä ne nimikirjaimillaan ja leimalla tai ne voidaan poistaa kokonaan todistuksesta.

(¹) EYVL L 13, 16.1.1997, s. 28.

2 OSA

Malli: Milk-RM

Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin olevalle raakamaidolle, jolle on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A ja joka on tarkoitettu jatkojalostukseen Euroopan unionissa ennen sen käyttämistä ihmisravinnoksi

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		Puhelin		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6.				
	Osoite						
	Postinro						
	Puhelin						
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka		Hyväksyntänumero		I.12.		
	Nimi						
Osoite							
I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
I.15. Kuljetusvälineet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
Lentokone <input type="checkbox"/>		Laiva <input type="checkbox"/>		Junavaunu <input type="checkbox"/>			
Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>		I.17.			
Tunnistetiedot:							
Asiakirjaviitteet:							
I.18. Tavarankuvaus		I.19. Nimikenumero (HS-koodi)					
				I.20. Paino			
I.21. Lämpötila		I.22. Pakkausten lukumäärä					
Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>		Jäähdytetty <input type="checkbox"/>		Pakastettu <input type="checkbox"/>			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro		I.24. Pakkausten tyyppi					
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:							
Jatkokäsittelyyn <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. EU: iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>					
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji (tieteellinen nimi)		Valmistuslaitos		Pakkausten lukumäärä			
				Nettopaino			
				Eränumero			

Malli: *Milk-RM*
Raakamaito

MAA

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
-------------------	-------------------------------	-------

II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa olevansa tietoinen direktiivin 2002/99/EY ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvattu raakamaito on saatu eläimistä

- joita viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,
- joita ovat olleet maassa tai sen osassa, joka on vähintään 12 kuukauden ajan ennen tämän todistuksen antamista ollut vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa samana ajanjaksona ei ole annettu rokotuksia suu- ja sorkkatautia vastaan,
- joita kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja
- joille tehdään säännöllisiä eläinlääkärintarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan.

II.2 Kansanterveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja ilmoittaa olevansa tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaa koskevista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvattu raakamaito on tuotettu kyseisiä vaatimuksia noudattaen ja etenkin että:

- it se on peräisin tiloilta, jotka on rekisteröity asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti ja tarkastettu asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteen IV mukaisesti,
- se on tuotettu, kerätty, jäädytetty, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti,
- se täyttää asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistetut pesäkemäärää ja somaattisten solujen määrää koskevat perusteet,
- se ei sisällä antibioottijäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen mukaisesti sallitut raja-arvot,
- se täyttää direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitetyissä jäämien valvontaa koskevissa suunnitelmissa annetut eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet,
- se ei sisällä torjunta-ainejäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 mukaisesti sallitut raja-arvot, ja
- se ei sisällä vierasaineita, jotka ylittävät asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 vahvistetut enimmäistoleranssit.

Huomautukset

Tämä todistus on tarkoitettu kolmannelta maasta tai sen osasta lähtöisin olevalle raakamaidolle, jolle on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A ja joka on tarkoitettu jatkojalostukseen Euroopan unionissa ennen sen käyttämistä ihmisravinnoksi.

Osa I:

- Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I.
- Kohta I.11: lähettäneen laitoksen nimi, osoite ja hyväksyntänumero.
- Kohta I.15: rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja ajoneuvo), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla.
- Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 04.01; 04.02 tai 04.03.

**Malli: MlK-RM
Raakamaito****MAA**

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>— Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino.</p> <p>— Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).</p> <p>— Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyn tuotantotilan/-tilojen/keräyskeskuksen/vakiointikeskuksen hyväksyntänumero.</p> <p>Osa II:</p> <p>— Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.</p>		
<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Päiväys:</p> <p>Allekirjoitus:</p> <p>Leima:</p>		

Malli: Milk-RMP

Terveystodistus kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidosta saaduille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6.				
	Osoite						
	Postinro						
	Puhelin						
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka		Hyväksyntänumero		I.12.		
	Nimi						
Osoite							
I.13. Lastauspaikka				I.14. Lähtöpäivä			
I.15. Kuljetusvälineet				I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema			
Lentokone <input type="checkbox"/>				Laiva <input type="checkbox"/>			
Maantiejoneuvo <input type="checkbox"/>				Junavaunu <input type="checkbox"/>			
Muu <input type="checkbox"/>				I.17.			
Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet:							
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi)			
				I.20. Paino			
I.21. Lämpötila				I.22. Pakkausten lukumäärä			
Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>				Jäähdytetty <input type="checkbox"/>			
				Pakastettu <input type="checkbox"/>			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:							
Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>			
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji (tieteellinen nimi)		Valmistuslaitos		Pakkausten lukumäärä		Nettopaino	
Eränumero							

Malli: MIK-RMP**MAA****Ihmisravinnoksi tarkoitettujen raakamaidosta saadut maitotuotteet**

II. Terveystiedot

II.a. Todistuksen viitenumero

II.b.

II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa olevansa tietoinen direktiivin 2002/99/EY ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvatut maitotuotteet on valmistettu raakamaidosta, joka on saatu eläimistä

- a) jotka viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,
- b) jotka ovat olleet maassa tai sen osassa, joka on vähintään 12 kuukauden ajan ennen tämän todistuksen antamista ollut vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa samana ajanjaksona ei ole annettu rokotuksia suu- ja sorkkatautia vastaan,
- c) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja
- d) joille tehdään säännöllisiä eläinlääkärintarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan.

II.2 Kansanterveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virallinen tarkastaja ilmoittaa olevansa tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaa koskevista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvattu raakamaidosta tehty maitotuote on tuotettu kyseisiä vaatimuksia noudattaen ja etenkin että:

- a) se on valmistettu raakamaidosta, joka
- i) on peräisin asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti rekisteröidyltä ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteen IV mukaisesti tarkastetuilta tiloilta,
- ii) on tuotettu, kerätty, jäähdytetty, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti,
- iii) täyttää asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistetut pesäkemäärää ja somaattisten solujen määrää koskevat perusteet,
- iv) ei sisällä antibioottijäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen mukaisesti sallitut raja-arvot,
- v) ei sisällä torjunta-ainejäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 mukaisesti sallitut raja-arvot, ja
- vi) ei sisällä vierasaineita, jotka ylittävät asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 vahvistetut enimmäistoleranssit.
- b) se tulee laitoksesta, jossa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa menettelyä asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti,
- c) se on saatu raakamaidosta, jolle ei ole valmistusprosessin aikana tehty lämpökäsittelyä tai muuta fysikaalista tai kemiallista käsittelyä,
- d) se on pakattu ja varustettu päällysmarkkinnoilla asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson III ja IV luvun vaatimusten mukaisesti,
- e) se täyttää elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista annetussa asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetyt asianomaiset mikrobiologiset vaatimukset ja
- f) se täyttää direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitetystä jäämien valvontaa koskevassa suunnitelmassa annetut eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet.

Malli: MlK-RM**MAA****Ihmisravinnoksi tarkoitetut raakamaidosta saadut maitotuotteet**

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Huomautukset</p> <p>Tämä todistus on tarkoitettu kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille raakamaidosta saaduille maitotuotteille, jolle on myönnetty lupa komission asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa A ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.</p> <p>Osa I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I. — Kohta I.11: lähettäneen laitoksen nimi, osoite ja hyväksyntänumero. — Kohta I.15: rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja ajoneuvot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava I.23 kohdassa. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla. — Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 tai 21.05. — Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino. — Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan). — Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyyn tuotantotilan/-tilojen/keräyskeskuksen/vakiointikeskuksen hyväksyntänumero. <p>Osa II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja. 		
<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

Malli: Milk-HTB

Terveystodistus kolmannesta maasta tai sen osasta lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin maidosta saaduille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa B ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin

MAA:**Eläinlääkärin todistus EU:in vientiä varten**

Osa I: Lähetysten tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6.				
	Osoite						
	Postinro						
	Puhelin						
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi		Hyväksyntänumero		I.12.		
	Osoite						
I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet:		I.17.					
I.18. Tavarauksen kuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi)		I.20. Paino	
I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>		I.22. Pakkausten lukumäärä					
I.23. Sinetin nro/Kontin nro		I.24. Pakkausten tyyppi					
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten		<input type="checkbox"/>	
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji (tieteellinen nimi)		Valmistuslaitos	Pakkausten lukumäärä	Nettopaino	Eränumero		

Malli: Milk-HTB**Kolmannelta maasta lähtöisin olevat ihmisravinnoksi tarkoitetut lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin maidosta saadut maitotuotteet, jolle on myönnetty lupa sarakkeessa B****MAA**

II. Terveystiedot

II.a. Todistuksen viitenumero

II.b.

II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa olevansa tietoinen direktiivin 2002/99/EY ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvatut maitotuotteet / edellä kuvatuille maitotuotteille

a) on saatu eläimistä,

i) jotka viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,

ii) jotka ovat olleet maassa tai sen osassa, joka on vähintään 12 kuukauden ajan ennen tämän todistuksen antamista ollut vapaa suu- ja sorkkataudista ja karjarutosta ja jossa samana ajanjaksona ei ole annettu rokotuksia suu- ja sorkkatautia vastaan,

iii) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja

iv) jolle tehdään säännöllisiä eläinlääkärintarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan,

b) on tehty tai ne on valmistettu raakamaidosta, jolle on tehty pastörintikäsittely, johon kuuluu yksi lämpökäsittely, jonka lämpövaikutus vastaa vähintään pastörintiprosessia, jonka lämpötila on vähintään 72 °C vähintään 15 sekunnin ajan ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi lämpökäsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa.

II.2 Kansanterveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa olevansa tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaa koskevista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvattu maitotuote on tuotettu kyseisiä vaatimuksia noudattaen ja etenkin että

a) se on valmistettu raakamaidosta, joka

i) on peräisin asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti rekisteröidyltä ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteen IV mukaisesti tarkastetuilta tiloilta,

ii) on tuotettu, kerätty, jäädytetty, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti,

iii) täyttää asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistetut pesäkemäärää ja somaattisten solujen määrää koskevat perusteet,

iv) ei sisällä antibioottijäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen mukaisesti sallitut raja-arvot,

v) ei sisällä torjunta-ainejäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 mukaisesti sallitut raja-arvot, ja

vi) ei sisällä vierasaineita, jotka ylittävät asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 vahvistetut enimmäistoleranssit.

b) se tulee laitoksesta, jossa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa menettelyä asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti,

c) se on jalostettu, varastoitu, pakattu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 852/2004 liitteessä II ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvussa vahvistettujen, asiaan liittyvien hygieniavaatimusten mukaisesti,

d) se täyttää asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvussa vahvistetut asiaa koskevat vaatimukset ja elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista annetussa asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetyt asiaa koskevat mikrobiologiset vaatimukset,

e) se täyttää direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitetystä jäämien valvontaa koskevassa suunnitelmassa annetut eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet.

Malli: Milk-HTB**Kolmannelta maasta lähtöisin olevat ihmisravinnoksi tarkoitettut lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin maidosta saadut maitotuotteet, jolle on myönnetty lupa sarakkeessa B****MAA**

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Huomautukset</p> <p>Tämä todistus on tarkoitettu kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa B ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.</p> <p>Osa I:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I. — Kohta I.11: lähettäneen laitoksen nimi, osoite ja hyväksyntänumero. — Kohta I.15: rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja ajoneuvo), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava I.23 kohdassa. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla. — Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS- nimikettä: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06 tai 21.05. — Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino. — Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan). — Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyyn käsittelylaitoksen (hyväksytyjen käsittelylaitosten) ja/tai jalostuslaitoksen (jalostuslaitosten) hyväksyntänumero. <p>Osa II:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja. 		
<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

Malli: Milk-HTC

Terveystodistus kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa C ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unioniin.

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten

Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6.				
	Osoite						
	Postinro						
	Puhelin						
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka		I.12.				
	Nimi		Hyväksyntänumero				
Osoite							
I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä					
I.15. Kuljetusvälineet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
Lentokone <input type="checkbox"/>		Laiva <input type="checkbox"/>		Junavaunu <input type="checkbox"/>			
Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/>		Muu <input type="checkbox"/>		I.17.			
Tunnistetiedot:							
Asiakirjaviitteet:							
I.18. Tavarankuvaus		I.19. Nimikenumero (HS-koodi)					
				I.20. Paino			
I.21. Lämpötila		I.22. Pakkausten lukumäärä					
Huoneenlämpö <input type="checkbox"/>		Jäähdytetty <input type="checkbox"/>		Pakastettu <input type="checkbox"/>			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro		I.24. Pakkausten tyyppi					
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen:							
Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26.		I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>					
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji (tieteellinen nimi)		Valmistuslaitos	Pakkausten lukumäärä	Nettopaino	Eränumero		

Malli: **Milk-HTC****Kolmansista maista lähtöisin olevat maitotuotteet, jolle on myönnetty lupa sarakkeessa C**

MAA

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus		
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri ilmoittaa olevansa tietoinen direktiivin 2002/99/EY ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 asiaankuuluvista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvatut maitotuotteet		
<p>a) on saatu eläimistä,</p> <p>i) jotka viralliset eläinlääkintäviranomaiset ovat tarkastaneet,</p> <p>ii) jotka kuuluvat tiloihin, joihin ei sovelleta rajoituksia suu- ja sorkkataudin tai karjaruton vuoksi, ja</p> <p>iii) jolle tehdään säännöllisiä eläinlääkärintarkastuksia, jotta varmistetaan, että asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa ja direktiivissä 2002/99/EY vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia noudatetaan.</p>		
<i>(¹) joko</i> [(b) kun kyseessä ovat lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin raakamaidosta tehdyt maitotuotteet, niille on ennen tuontia Euroopan unionin alueelle tehty		
<i>(¹) joko</i> [(i) sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F ₀ -arvo kolme,]		
<i>(¹) tai</i> [(ii) iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä,]		
<i>(¹) tai</i> [(iii) lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time – HTST) 72 °C:ssa 15 sekunnin ajan, joka tehdään kahdesti maidolle, jonka pH on vähintään 7,0, ja joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi käsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa,]		
<i>(¹) tai</i> [(iv) iii kohtaa pastörointivaikutukseltaan vastaava käsittely, joka tarvittaessa riittää antamaan negatiivisen tuloksen välittömästi käsittelyn jälkeen tehtävässä alkalisessa fosfataasikokeessa,]		
<i>(¹) tai</i> [(v) HTST-käsittely, jos maidon pH on alle 7,0,]		
<i>(¹) tai</i> [(vi) HTST-käsittely, johon yhdistetään toinen fysikaalinen käsittely jollakin seuraavista tavoista:		
<i>(¹) joko</i> [(vi) 1) pH-arvon alentaminen alle 6:een tunniksi]		
<i>(¹) tai</i> [(vi) 2) lisäkuumennus vähintään 72 °C:een yhdistettynä kuivattamiseen]]		
<i>(¹) or</i> [(b) kun kyseessä ovat muiden eläinten kuin lehmän, emälampaan, vuohen tai puhvelin raakamaidosta tehdyt maitotuotteet, niille on ennen tuontia Euroopan unionin alueelle tehty		
<i>(¹) joko</i> [(i) sterilointi siten, että saavutetaan vähintään F ₀ -arvo kolme,]		
<i>(¹) tai</i> [(ii) iskukuumennus (UHT) vähintään 135 °C:ssa asianmukaiseen käsittelyaikaan yhdistettynä.]]		
II.2 Kansanterveyttä koskeva vakuutus		
Allekirjoittanut virallinen tarkastaja ilmoittaa olevansa tietoinen asetusten (EY) N:o 178/2002, (EY) N:o 852/2004, (EY) N:o 853/2004 ja (EY) N:o 854/2004 asiaa koskevista säännöksistä ja vakuuttaa, että edellä kuvattu maitotuote on tuotettu vaatimuksia noudattaen ja etenkin että		
<p>a) se on valmistettu raakamaidosta, joka</p> <p>i) on peräisin asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti rekisteröidyiltä ja asetuksen (EY) N:o 854/2004 liitteen IV mukaisesti tarkastetuilta tiloilta,</p> <p>ii) on tuotettu, kerätty, jäähdytetty, varastoitu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistettujen hygieniavaatimusten mukaisesti,</p>		

Malli: *Milk-HTC*

Kolmansista maista lähtöisin olevat maitotuotteet, joille on myönnetty lupa sarakkeessa C

MAA

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>iii) täyttää asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvussa vahvistetut pesäkemäärää ja somaattisten solujen määrää koskevat perusteet,</p> <p>iv) ei sisällä antibioottijäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EU) N:o 37/2010 liitteen mukaisesti sallitut raja-arvot</p> <p>v) ei sisällä torjunta-ainejäämiä, jotka ylittävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 mukaisesti sallitut raja-arvot, ja</p> <p>vi) ei sisällä vierasaineita, jotka ylittävät asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 vahvistetut enimmäistoleranssit,</p> <p>b) se tulee laitoksesta, jossa sovelletaan HACCP-periaatteisiin perustuvaa menettelyä asetuksen (EY) N:o 852/2004 mukaisesti,</p> <p>c) se on jalostettu, varastoitu, pakattu ja kuljetettu asetuksen (EY) N:o 852/2004 liitteessä II ja asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvussa vahvistettujen, asiaan liittyvien hygieniavaatimusten mukaisesti,</p> <p>d) se täyttää asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson II luvussa vahvistetut asiaa koskevat vaatimukset ja elintarvikkeiden mikrobiologisista vaatimuksista annettussa asetuksessa (EY) N:o 2073/2005 säädetyt asiaa koskevat mikrobiologiset vaatimukset,</p> <p>e) se täyttää direktiivin 96/23/EY ja erityisesti sen 29 artiklan mukaisesti esitettyssä jäämien valvontaa koskevassa suunnitelmassa annetut eläviä eläimiä ja niistä saatavia tuotteita koskevat takeet.</p>		
<p>Huomautukset</p>		
<p>Tämä todistus on tarkoitettu kolmansista maista tai niiden osista lähtöisin oleville ihmisravinnoksi tarkoitetuille maitotuotteille, joille on myönnetty lupa asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I sarakkeessa C ja jotka on tarkoitettu tuotaviksi Euroopan unionin alueelle.</p>		
<p>Osa I:</p>		
<p>— Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I.</p>		
<p>— Kohta I.11: lähettäneiden laitosten nimi, osoite ja hyväksyntänumero.</p>		
<p>— Kohta I.15: Rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja ajoneuvot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva) on ilmoitettava. Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaitoissa, konttien tai kuljetuslaitokoiden kokonaisuus sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava I.23 kohdassa. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla.</p>		
<p>— Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS- nimikettä: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 tai 35.02.</p>		
<p>— Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino.</p>		
<p>— Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaitoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).</p>		
<p>— Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyyn käsittelylaitoksen (hyväksytyjen käsittelylaitosten) ja/tai jalostuslaitoksen (jalostuslaitosten) hyväksyntänumero.</p>		
<p>Osa II:</p>		
<p>(¹) Tarpeeton yliviivataan.</p>		
<p>— Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.</p>		

Malli: MlIk-HTC**Kolmansista maista lähtöisin olevat maitotuotteet, joille on myönnetty lupa sarakkeessa C****MAA**

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

3 OSA

Malli: Milk-T/S

Eläinten terveystodistus ihmisravinnoksi tarkoitettuille raakamaidolle tai maitotuotteille Euroopan unionissa tapahtuvaa [kauttakuljetusta]/[varastointia] ⁽¹⁾ ⁽²⁾ varten

MAA:

Eläinlääkärin todistus EU:in vientiä varten

Osa I: Lähetksen tiedot	I.1. Lähettäjä Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomainen				
	Puhelin		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomainen				
	I.5. Vastaanottaja Nimi		I.6. Lähetyksestä vastaava henkilö EU:ssa Nimi				
	Osoite Postinro Puhelin		Osoite Postinro Puhelin				
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka Nimi Osoite		Hyväksyntänumero		I.12. Määräpaikka Tullivarasto <input type="checkbox"/>		Elintarvikemuonitusvarasto <input type="checkbox"/>
					Nimi Osoite		Hyväksyntänumero
					Postinro		
	I.13. Lastauspaikka				I.14. Lähtöpäivä		
I.15. Kuljetusvälineet Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/> Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>				I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema			
Tunnistetiedot: Asiakirjaviitteet:				I.17.			
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (HS-koodi)		I.20. Paino	
I.21. Lämpötila Huoneenlämpö <input type="checkbox"/> Jäähdytetty <input type="checkbox"/> Pakastettu <input type="checkbox"/>				I.22. Pakkausten lukumäärä			
I.23. Sinetin nro/Kontin nro				I.24. Pakkausten tyyppi			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen: Ihmisravinnoksi <input type="checkbox"/>							
I.26. EU:n ulkopuoliseen maahan kauttakulkua varten <input type="checkbox"/>				I.27.			
Kolmas maa				ISO-koodi			
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot Laji (tieteellinen nimi) Pakkausten lukumäärä Valmistuslaitos Nettopaino Eränumero							

Malli: Milk-T/S

Ihmisravinnoksi tarkoitettu maito tai maitotuotteet kauttakuljetusta tai varastointia varten

MAA

II. Terveystiedot

II.a. Todistuksen viitenumero

II.b.

II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa seuraavaa: edellä kuvatut [raakamaito] / [maitotuotteet] ⁽¹⁾/⁽²⁾ Euroopan unionissa tapahtuvaa [kauttakuljetusta] / [varastointia] ⁽²⁾ varten:

- a) ovat peräisin maasta tai sen osasta, jolle on myönnetty lupa raakamaidon tai maitotuotteiden tuontiin Euroopan unioniin asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteen I säännösten mukaisesti;
- b) täyttävät kyseisiä tuotteita varten vahvistetut eläinten terveyttä koskevat asiaan liittyvät vaatimukset, jotka annetaan asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä II olevassa 2 osassa esitetyn vastaavan eläinten terveystodistusmallin [Milk- RM] / [Milk-RMP] / [Milk-HTB] / [Milk-HTC] ⁽²⁾ II.1 osassa olevassa eläinten terveyttä koskevassa vakuutuksessa;
- c) tuotettiin (päivämäärä) tai
(välisenä aikana) ⁽³⁾.

Huomautukset**Osa I:**

- Kohta I.7: Ilmoitetaan maan tai sen osan nimi ja ISO-koodi sellaisina kuin ne on esitetty asetuksen (EU) N:o 605/2010 liitteessä I.
- Kohta I.11: lähettäneiden laitosten nimi, osoite ja hyväksyntänumero. Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejamaan nimi.
- Kohta I.15: rekisteröintinumero (junavaunut tai kontti ja ajoneuvot), lennon numero (ilma-alus) tai nimi (laiva). Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava I.23 kohdassa. Jos tavara puretaan ja jälleenlastataan, lähettäjän on ilmoitettava tästä Euroopan unionin saapumisrajatarkastusasemalla.
- Kohta I.19: Käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS- nimikettä: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06; 19.01; 21.05; 21.06.90; 35.01 tai 35.02.
- Kohta I.20: Ilmoitetaan kokonaisbruttopaino ja kokonaisnettopaino.
- Kohta I.23: Konteista tai kuljetuslaatikoista ilmoitetaan kontin numero ja sinetin numero (tapauksen mukaan).
- Kohta I.28: Valmistuslaitos: Ilmoitetaan Euroopan unioniin suuntautuvaan vientiin hyväksytyn tuotantotilan/-tilojen/keräyskeskuksen/vakiointikeskuksen hyväksyntänumero.

Osa II:

- ⁽¹⁾ Raakamaidolla ja maitotuotteilla tarkoitetaan ihmisravinnoksi tarkoitettua raakamaitoa ja maitotuotteita, jotka on tarkoitettu kauttakuljettavaksi tai varastoitavaksi neuvoston direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan tai 13 artiklan mukaisesti.
- ⁽²⁾ Tarpeeton yliviivataan.
- ⁽³⁾ Tuotantopäivä tai -päivät. Raakamaidon ja maitotuotteiden tuontia ei sallita, jos ne on saatu joko ennen päivämäärää, joka mainitaan kohtaan I.7 ja I.8 merkityn kolmannen maan tai sen osan Euroopan unioniin vientiä varten saamassa luvassa, tai ajanjaksona, jolloin Euroopan unionissa sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä raakamaidon tai maitotuotteiden tuontia vastaan kyseisestä kolmannelle maasta tai sen osasta.
- Allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painoväri. Sama vaatimus koskee leimoja, jotka eivät ole kohopainettuja tai vesileimoja.

Malli: Milk-T/S**Ihmisravinnoksi tarkoitettu maito tai maitotuotteet kauttakuljetusta tai varastointia varten****MAA**

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Päiväys:</p> <p>Leima:</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Allekirjoitus:</p>		

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 606/2010,**annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010,****tiettyjen vähän päästöjä aiheuttavien ilma-alusten käyttäjien polttoaineenkulutuksen arviointiin käytettävän ja Euroopan lennonvarmistusjärjestön (Eurocontrol) kehittämän yksinkertaistetun välineen hyväksymisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisten ohjeiden vahvistamisesta kasvihuonekaasupäästöjen tarkkailua ja raportointia varten 18 päivänä heinäkuuta 2007 annetussa komission päätöksessä 2007/589/EY⁽²⁾ vahvistettujen ohjeiden mukainen kasvihuonekaasupäästöjen kattava, johdonmukainen, avoin ja täsmällinen tarkkailu ja raportointi on olennaista direktiivissä 2003/87/EY vahvistetun päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toiminnan kannalta.
- (2) Direktiivin 2003/87/EY 14 artiklan 3 kohdassa edellytetään, että kukin ilma-aluksen käyttäjä tarkkailee 1 päivästä tammikuuta 2010 alkaen kunakin kalenterivuonna liikennöimiensä lentojen aiheuttamia hiilidioksidipäästöjä ja raportoi niistä päätöksessä 2007/589/EY vahvistettujen ohjeiden mukaisesti.
- (3) Kunkin ilma-aluksen käyttäjän olisi laadittava tarkkailusuunnitelma, jossa olisi mainittava toimenpiteet, joita ilma-aluksen käyttäjä aikoo toteuttaa päästöjensä tarkkailemiseksi ja niistä raportoimiseksi, ja toimitettava se hallinnoivalle jäsenvaltiolle; hallinnoivan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten olisi hyväksyttävä tällaiset tarkkailusuunnitelmat päätöksessä 2007/589/EY vahvistettujen ohjeiden mukaisesti.
- (4) Päätöksen 2007/589/EY liitteessä XIV olevassa 4 osassa vahvistetaan vain rajallisen määrän lentoja vuodessa liikennöiviin ja vähän hiilidioksidipäästöjä aiheuttaviin ilma-alusten käyttäjiin sovellettava yksinkertaistettu menettely heidän liikennöimiensä ilma-alusten polttoaineenkulutuksen arviointia varten; tällä menettelyllä vähennetään ilman-alusten käyttäjille aiheutuvaa hallinnollista rasitetta ja siinä hyödynnetään Euroopan lennonvarmistusjärjestön (Eurocontrol) tai jonkin muun asiaankuuluvan

järjestön kehittämää välineitä, joilla voidaan käsitellä kaikki asiaankuuluvat ilmaliiikennetiedot, kuten Eurocontrolin käytössä olevat tiedot, edellyttäen, että komissio on hyväksynyt nämä välineet.

- (5) Eurocontrol on kehittänyt ja dokumentoinut yksinkertaistetun välineen, jolla voidaan arvioida lentoasemien välisten lentojen polttoaineen kulutus ja syntyvät hiilidioksidipäästöt. Arvioinnissa käytetään kunkin lennon todellista reittipituutta, joka on määritelty kattavimpien tällä hetkellä käytettävissä olevien lentoliikennetietojen ja lentotiedotuksen perusteella ja jossa otetaan huomioon polttoaineen kulutus kaikissa lentoon liittyvissä vaiheissa, kuten lähtöportilla ja rullaustoimintojen, laskun, nousun sekä matkalennon aikana, ja ilmaliiikenteen hallintatoimiin liittyvät näkökohdat. Arvioinnissa hyödynnetään keskeisimpien ilma-alustyyppien osalta tilastollisesti päteviä polttoaineenkulutusta koskevia korjauskertoimia ja muiden ilma-alusten osalta yleisempää toimintamallia, jossa polttoaineenkulutuksen korjauskertoimet määritellään ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtömäärän mukaisesti; tästä menettelystä aiheutuvat epävarmuustekijät ovat hyväksyttävällä tasolla.
- (6) Tämä väline on päätöksellä 2007/589/EY vahvistettujen ohjeiden vaatimusten mukainen, koska käytettävä lähestymistapa perustuu yksittäisiin lentoihin, lentoreittien todellisiin pituuksiin ja tilastollisesti päteviin polttoaineenkulutustietoihin. Tästä syystä on asianmukaista, että tämä väline on asiaankuuluvien ilma-alusten käyttäjien käytettävissä ja hyväksytty tällaista käyttöä varten, jotta ilma-alusten käyttäjille seuranta- ja raportointivelvoitteesta aiheutuvaa hallinnollista rasitetta voidaan vähentää.
- (7) Ilma-aluksen käyttäjä voi itsestään riippumattomista syistä olla kykenemätön tarkkailemaan tietyn lennon todellista polttoaineenkulutusta. Tällaisissa tilanteissa, ja jos todellista polttoaineenkulutusta ei voida määritellä muutoin, on asianmukaista, että vähän päästöjä aiheuttavien ilma-alusten käyttäjien käytössä oleva polttoaineenkulutuksen arviointiväline olisi myös muiden ilma-alusten käyttäjien käytettävissä, jotta nämä voisivat määritellä tiettyjen lentojen polttoaineenkulutuksen, jos todellisia polttoaineen kulutusta koskevia tietoja ei ole käytettävissä.
- (8) Päätöksen 2007/589/EY liitteessä XIV olevassa 6 osassa edellytetään, että polttoaineenkulutuksen arviointivälineenä käytettävä ilma-aluksen käyttäjä sisällyttää tarkkailusuunnitelmaansa todisteet vähän päästöjä aiheuttaviin ilma-alusten käyttäjiin sovellettavien edellytysten täyttymisestä sekä todisteet ja kuvauksen käytetystä välineestä.

⁽¹⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.⁽²⁾ EUVL L 229, 31.8.2007, s. 1.

- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan lennonvarmistusjärjestön (Eurocontrol) ⁽¹⁾ kehittämä ja käytettäväksi tarjoama polttoaineenkulutuksen arviointia koskeva väline seuraavien käyttöön:

1. vähän päästöjä aiheuttavat ilma-alusten käyttäjät, jotta nämä voisivat täyttää direktiivin 2003/87/EY 14 artiklan 3 kohdan ja päätöksen 2007/589/EY liitteessä XIV olevan 4 osan mukaiset tarkkailu- ja raportointivelvoitteensa;

2. kaikki päätöksen 2007/589/EY liitteessä XIV olevassa 5 osassa tarkoitettut ilma-alusten käyttäjät direktiivin 2003/87/EY liitteen I soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen lentojen polttoaineenkulutuksen mittaamiseksi, jos hiilidioksidipäästöjen tarkkailemiseksi tarvittavia tietoja ei ilma-aluksen käyttäjästä riippumattomista syistä ole saatavilla ja jos tällaista polttoaineen kulutusta ei voida määritellä ilma-aluksen käyttäjän tarkkailusuunnitelmassa yksilöidyllä vaihtoehtoisella menetelmällä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ www.eurocontrol.int/ets/small_emitters

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 607/2010,**annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010,****sillin, makrillin ja piikkimakrillin purkamis- ja punnitsemismenettelyistä annetun asetuksen (EY) N:o 1542/2007 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Purkamis- ja punnitsemismenettelyt on kehitetty läheisessä yhteistyössä yhteisön, Norjan ja Färsaarten välillä. Ne on vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 1542/2007 ⁽²⁾. Kyseisten sääntöjen soveltamisala rajoittui kantoihin, joiden suhteen harjoitettiin yhteistyötä Norjan ja Färsaarten kanssa. Ne eivät kuitenkaan kattaneet makrillin ja piikkimakrillin eteläistä kantaa vastaavia alueita eivätkä muita alueita, joilla sovelletaan saalisrajoituksia. Kyseisten sääntöjen soveltamisala on aiheellista ulottaa koskemaan kaikkia alueita, joille on vahvistettu saalisrajoituksia ja joilla kantojen säilyttämistä koskeva tilanne ja tehokkaan valvonnan varmistamista koskeva tarve sitä edellyttävät.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1542/2007 9 artiklan 3 kohdan mukaisesti kalanpunnitsijan on pidettävä punnitusrekisteriä, mutta tämän velvoitteen noudattamiselle ei ole vahvistettu mitään määräaika. Kyseisen säännöksen tulkintaan liittyvän epävarmuuden välttämiseksi punnitusrekisterin täyttämiseksi olisi täsmennettävä selkeä määräaika.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1542/2007 9 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti kaloja satamasta jalostuslaitokseen kuljettavan säiliöauton kukin kuorma on punnittava ja kirjattava erikseen. Jotta vältetään tarpeettomat viivytykset lastin purkamisessa, olisi kuitenkin säädettävä mahdollisuudesta kirjata ainoastaan kaikkien samasta aluksesta purettujen säiliöautokuormien kokonaispaino edellyttäen, että kyseiset kuormat punnitaan perättäin ja keskeytyksittä.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1542/2007 olisi muutettava.
- (5) Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽³⁾ 60 artiklassa vahvistetaan kalastustuotteiden punnitsemista koskevat yle-

iset säännöt ja valtuutetaan komissio antamaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen soveltamiseksi. Koska kyseistä artiklaa sovelletaan vasta 1 päivästä tammikuuta 2011, ja ottaen huomioon kiireellinen tarve muuttaa asetusta (EY) N:o 1542/2007 sen soveltamiseksi kalastuskautena 2010, on aiheellista käyttää muutoksen oikeusperustana asetuksen (ETY) N:o 2847/93 5 artiklan b alakohtaa.

- (6) Kalastus- ja vesiviljelyalan komitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 1542/2007 seuraavasti.

1. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

*"1 artikla***Soveltamisala**

Tätä asetusta sovelletaan Euroopan unionin (EU) alusten ja kolmansien maiden kalastusalusten EU:ssa tai EU:n kalastusalusten kolmansissa maissa purkamiin 10 tonnia suurempiin sillin (*Clupea harengus*), makrillin (*Scomber scombrus*) ja piikkimakrillin (*Trachurus* spp.) tai näiden yhdistelmien saaliisiin, jotka on pyydetty

- a) sillin osalta ICES-alueilla (*) I, II, III a, IV, V b, VI ja VII;
- b) makrillin osalta ICES-alueilla II a, III a, IV, V b, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV ja CECAF-alueella sijaitsevilla EU:n vesillä (**);
- c) piikkimakrillin osalta ICES-alueilla II a, IV, V b, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV ja CECAF-alueella sijaitsevilla EU:n vesillä.

(*) ICESin (kansainvälinen merentutkimusneuvosto) alueet siten kuin ne määritellään Koillis-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden nimellisaaliiden määriä koskevien tilastojen toimittamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 218/2009 (EUVL L 87, 31.3.2009, s. 70).

(**) CECAF:n alueet (Itäinen Keski-Atlantti tai FAO:n pääasiallinen kalastusalue 34) siten kuin ne määritellään muualla kuin Pohjois-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden nimellisaaliiden määriä koskevien tilastojen toimittamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 216/2009 (EUVL L 87, 31.3.2009, s. 1)."

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 337, 21.12.2007, s. 56.

⁽³⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

2. Korvataan 9 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kalanpunnitsijan on kunkin punnitusjärjestelmän osalta pidettävä sidottua, sivunumeroitua rekisteriä, jäljempänä ’punnitusrekisteri’. Se on täytettävä viipymättä puretun saaliin punnituksen jälkeen ja viimeistään punnituksen suorittamispäivänä kello 23.59 paikallista aikaa. Punnitusrekisteriin on merkittävä

- a) sen aluksen nimi ja rekisterinumero, josta kalat on purettu;
- b) säiliöauton tunnistenumero, jos kalat on 7 artiklan mukaisesti kuljetettu purkusatamasta ennen punnitusta; Kunkin säiliöautokuorma on punnittava ja kirjattava erikseen.

Kaikkien samasta aluksesta purettujen säiliöautokuormien kokonaispaino voidaan kuitenkin kirjata yhtenä kokonaisuutena, jos kyseiset kuormat punnitaan perättäin ja keskeytyksettä;

- c) kalalajit;
- d) kunkin aluksesta puretun saaliin paino;
- e) punnituksen aloittamisen ja päättämisen päivämäärä ja kellonaika.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2010.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 608/2010,
annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä heinäkuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2010.

*Komission puolesta
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	54,3
	ZZ	54,3
0707 00 05	MK	41,0
	TR	121,6
	ZZ	81,3
0709 90 70	TR	94,2
	ZZ	94,2
0805 50 10	AR	86,9
	TR	111,6
	UY	78,6
	ZA	77,9
	ZZ	88,8
0808 10 80	AR	95,7
	BR	63,7
	CA	119,1
	CL	86,9
	CN	65,8
	NZ	115,1
	US	113,7
	UY	116,3
	ZA	92,5
	ZZ	96,5
	0808 20 50	AR
CL		104,4
CN		98,4
NZ		144,8
ZA		102,2
ZZ		111,1
0809 10 00	TR	204,6
	ZZ	204,6
0809 20 95	TR	299,8
	US	509,9
	ZZ	404,9
0809 30	AR	137,1
	TR	162,6
	ZZ	149,9
0809 40 05	IL	131,9
	ZZ	131,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 609/2010,**annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010,****vilja-alalla 1 päivästä heinäkuuta 2010 kannettavien tuontitullien vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 576/2010 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alalla 1 päivästä heinäkuuta 2010 kannettavat tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EU) N:o 576/2010 ⁽³⁾.

- (2) Koska tuontitullien laskettu keskiarvo poikkeaa vahvistetusta tullista yli viisi euroa tonnilta, asetuksessa (EU) N:o 576/2010 vahvistettuja tuontitulleja olisi mukautettava vastaavasti.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 576/2010 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EU) N:o 576/2010 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 10 päivänä heinäkuuta 2010.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2010.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ EUVL L 166, 1.7.2010, s. 11.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 10 päivästä heinäkuuta 2010 alkaen sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durum V E H N Ä, korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen V E H N Ä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen V E H N Ä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	R U I S	29,07
1005 10 90	M A I S S I, siemenvilja, muu kuin hybridi	5,34
1005 90 00	M A I S S I, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	5,34
1007 00 90	D U R R A, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	29,07

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön saapuvan tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä tai Mustallamerellä,
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

30.6.2010-8.7.2010

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Tavallinen vehnä ⁽¹⁾	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen ⁽²⁾	Durumvehnä, heikkolaatuinen ⁽³⁾	Ohra
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteeraus	170,70	111,08	—	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	139,88	129,88	109,88	74,05
Palkkio Meksikon-lahdella	—	14,26	—	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	40,50	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Sisältää palkkion 14 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽²⁾ Alennus 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽³⁾ Alennus 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 26,36 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 53,91 EUR/t

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 29 päivänä kesäkuuta 2010,

ETA:n sekakomiteassa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen (budjettikohdat)

(2010/383/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan ja 218 artiklan 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA-sopimuksen pöytäkirjaan 31 sisältyy erityismääräyksiä Euroopan unionin ja ETA:n EFTA-valtioiden yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (2) On aiheellista jatkaa 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen yhteistyötä, jota sopimuspuolet tekevät unionin yleisestä talousarviosta rahoitettavissa, sisämarkkinoiden toteuttamista, toimintaa ja kehittämistä koskevista unionin toimissa. Tämä koskee seuraavia budjettikohtia:

12 01 04 01 Sisämarkkinoiden toteuttaminen ja kehittäminen – Hallintomenot

12 02 01 Sisämarkkinoiden toteuttaminen ja kehittäminen

02 03 01 Sisämarkkinoiden toiminta ja kehittäminen erityisesti ilmoittamisen, varmentamisen ja alakohtaisen lähentämisen aloilla

02 01 04 01 Sisämarkkinoiden toiminta ja kehittäminen erityisesti ilmoittamisen, varmentamisen ja alakohtaisen lähentämisen aloilla – Hallintomenot.

- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirja 31 olisi sen vuoksi muutettava. On asianmukaista määritellä ETA-sekakomiteassa omaksuttava unionin kanta

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

ETA:n sekakomiteassa omaksuttava unionin kanta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 suunniteltuun muuttamiseen on on tämän päätöksen liitteenä olevan päätösluonnoksen mukainen.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä kesäkuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. ESPINOSA

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

LIITE

LUONNOS

ETA:n SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o ,

annettu ,

yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen pöytäkirja 31 on muutettu 3 päivänä heinäkuuta 2009 tehdyllä ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 93/2009 ⁽¹⁾.
- (2) On aiheellista jatkaa sopimuspuolten yhteistyötä, jota ne tekevät unionin yleisestä talousarvioista rahoitettavissa, sisämarkkinoiden toteuttamista, toimintaa ja kehittämistä koskevissa unionin toimissa.
- (3) Tämän vuoksi sopimuksen pöytäkirja 31 olisi muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin jatkaa 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan sopimuksen pöytäkirjassa 31 oleva 7 artikla seuraavasti:

1. Muutetaan 6 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 ja 2009 viittaukseksi vuosiin 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009 ja 2010.

2. Muutetaan 7 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2006, 2007, 2008 ja 2009 viittaukseksi vuosiin 2006, 2007, 2008, 2009 ja 2010.

3. Muutetaan 8 kohdassa oleva viittaus vuosiin 2008 ja 2009 viittaukseksi vuosiin 2008, 2009 ja 2010.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2010.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean
sihteeri

⁽¹⁾ EUVL L 277, 22.10.2009, s. 49.

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 9 päivänä heinäkuuta 2010,

EU:n päästökauppajärjestelmässä koko yhteisölle vuotta 2013 varten myönnettävien päästöoikeuksien lukumäärästä

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 4658)

(2010/384/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan nojalla komissio julkaisee vuoden 2013 päästöoikeuksien koko yhteisön absoluuttisen lukumäärän, joka perustuu niiden päästöoikeuksien kokonaismääriin, jotka jäsenvaltiot ovat myöntäneet tai tulevat myöntämään kansallisista jakosuunnitelmista kaudeksi 2008–2012 tehtyjen komission päätösten mukaisesti.
- (2) Tiedot direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan mukaisesti myönnettyistä tai myönnettävistä päästöoikeusmääristä selviävät yhteisön riippumattomasta tapahtumalokista. Lisätietoa kaudella 2008–2012 huutokaupattavien päästöoikeuksien määristä saadaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen 280/2004/EY mukaisesta standardoidusta ja suojatusta rekisterijärjestelmästä 21 päivänä joulukuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2216/2004⁽²⁾ 44 artiklassa tarkoitetuista kansallisista jakosuunnitelmataulukoihin.
- (3) Päästöoikeuksiksi direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan merkityksessä katsotaan päästöoikeudet, jotka on myönnetty tai jotka myönnetään EU:n päästökauppajärjestelmään kuuluville laitoksille, uudet osallistujat mukaan luettuina, kansallisten jakosuunnitelmataulukoiden mukaiset päästöoikeudet sekä päästöoikeudet, jotka myönnetään huutokaupattavaksi siten kuin kansallisessa jakosuunnitelmataulukossa esitetään.
- (4) Nämä päästöoikeudet ovat päästöoikeuksia direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan merkityksessä, koska ne edustavat alustavasti myönnettyjen päästöoikeuksien määrää siten kuin jäsenvaltioiden kansallisissa jakosuunnitelmataulukoihin kaudelle 2008–2012 esitetään ja asetuksen (EY) N:o 2216/2004 45 artiklan mukaisesti.
- (5) Tämän päätöksen soveltamiseksi uusille osallistujille varattujen päästöoikeuksien, joita ei ole jaettu millekään uudelle osallistujalle ennen 30 päivää huhtikuuta 2010, olisi katsottava edustavan päästöoikeuksia direktiivin 2003/87/EY 9 artiklan tarkoituksessa ainoastaan, jos ne jaetaan uusille osallistujille tai vaihtoehtoisesti myydään tai huutokaupataan ennen kauden 2008–2012 päättymistä, koska vastaava määrä päästöoikeuksia myönnetään vasta silloin, kun päästöoikeudet jaetaan.
- (6) Koska esiin saattaa tulla lisätietoja, erityisesti oikeudellisten toimien seurauksena kansallisiin jakosuunnitelmiin tehtäviä muutoksia, on turvattava mahdollisuus ottaa tällaiset tiedot huomioon koko yhteisölle vuotta 2013 varten myönnettävän päästöoikeusmäärän tulevissa mukautuksissa.
- (7) Näistä syistä komissio on määrittäessään koko yhteisölle vuotta 2013 varten myönnettävää päästöoikeusmäärää ottanut huomioon seuraavien päästöoikeuksien määrät:
- päästöoikeudet, jotka on myönnetty tai jotka myönnetään EU:n päästökauppajärjestelmään kuuluville laitoksille vuodesta 2008 alkaen,
 - päästöoikeudet, jotka on huutokaupattu tai myyty tai jotka huutokaupataan tai myydään EU:n päästökauppajärjestelmässä kaudella 2008–2012 ja jotka on sisällytetty tätä tarkoitusta varten jäsenvaltioiden kansallisiin jakosuunnitelmataulukoihin,
 - päästöoikeudet, jotka on jaettu uusille osallistujille jäsenvaltioiden kansallisesta uusien osallistujien varannosta 1 päivän tammikuuta 2008 ja 30 päivän huhtikuuta 2010 välisenä aikana,

⁽¹⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.⁽²⁾ EUVL L 386, 29.12.2004, s. 1.

- päästöoikeudet, joita ei ole jaettu uusille osallistujille jäsenvaltioiden kansallisesta uusien osallistujien varannosta, siinä tapauksessa, että kyseinen jäsenvaltio on määrännyt kansallisella lainsäädännöllä tai, jos tällaista kansallista lainsäädäntöä ei ole vielä annettu, kansalliseen jakosuunnitelmaan sisältyvillä asianmukaisilla lausumilla, että uusille osallistujille tarkoitusta varannosta peräisin olevat päästöoikeudet, joita ei ole jaettu uusille osallistujille kauden 2008–2012 loppuun mennessä, huutokaupataan tai myydään.
- (8) Päästöoikeudet, jotka on asetettu päästöoikeusreserviin kasvihuonekaasupäästöjen vähennysten kaksinkertaisen laskennan välttämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisessa yhteisön päästöoikeuksien kaupan järjestelmässä Kioto pöytäkirjan mukaisten hanketoimintojen yhteydessä 13 päivänä marraskuuta 2006 tehdyn komission päätöksen 2006/780/EY⁽¹⁾ mukaisesti tai muusta syystä siten kuin joidenkin jäsenvaltioiden kansallisia jakosuunnitelmatalukkoita koskeissa päätöksissä on ilmoitettu, olisi lisättävä koko yhteisölle vuotta 2013 ja myöhempiä vuosia varten myönnettävään päästöoikeusmäärään vain, jos päästöoikeudet on myönnetty ja jaettu tai myönnetty ja huutokaupattu tai myyty 31 päivään joulukuuta 2012 mennessä.
- (9) Koska direktiivin 2003/87/EY 10 artiklassa edellytetään, että jäsenvaltiot jakavat vähintään 90 prosenttia päästöoikeuksista maksutta, uusille osallistujille varatut päästöoikeudet olisi otettava huomioon koko yhteisölle vuotta 2013 varten myönnettävien päästöoikeuksien absoluuttisessa määrässä vain siinä määrin, että kyseisten päästöoikeuksien kokonaismäärä yhdessä huutokaupattavien tai myytävien päästöoikeuksien määrän kanssa ei ylitä 10:tä prosenttia päästöoikeuksien kokonaismäärästä, joka on ilmoitettu jäsenvaltion kansallisessa jakosuunnitelmatalukossa.
- (10) Direktiivin 2003/87/EY mukaisesti ilma-alusten käyttäjille jaettavien päästöoikeuksien määrä ei sisälly tässä päätöksessä säädettyihin määriin, koska mainitun direktiivin 3 c artiklan nojalla asiasta on tehtävä erillinen päätös.
- (11) Vuoden 2013 päästöoikeuksien koko yhteisön absoluuttisen lukumäärän laskeminen perustuu tietoihin, jotka ovat komission käytettävissä 30 päivänä huhtikuuta 2010.
- (12) Jäsenvaltioiden kansallisista jakosuunnitelmista kaudeksi 2008–2012 tehtyjen komission päätösten mukaisesti jäsenvaltioiden myöntämien päästöoikeuksien keskimääräinen vuosittainen kokonaismäärä, joka otetaan huomioon laskettaessa päästöoikeuksien koko yhteisön absoluuttista lukumäärää direktiivin 2003/87/EY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2009/29/EY⁽²⁾, 9 artiklan mukaisesti, on 2 032 998 912 päästöoikeutta.
- (13) Vuodesta 2013 alkaen myönnettävien päästöoikeuksien kokonaismäärää vähennetään vuosittain lineaarisesti 1,74 prosentilla, mikä vastaa 35 374 181:tä päästöoikeutta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vuotta 2013 varten direktiivin 2003/87/EY 9 artiklassa tarkoitettu päästöoikeuksien koko yhteisön absoluuttinen määrä on 1 926 876 368.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2010.

Komission puolesta
Connie HEDEGAARD
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 316, 16.11.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 63.

TILAUSHINNAT 2010 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

CD-ROM-levyt korvataan DVD-levyillä vuoden 2010 aikana.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI